

El Dr. Ricardo J. Alfaro vendra Al País

(Véase la página 6)



AÑO I — N° 12

Paraná, 9 de Diciembre, 1939.

PRECIO 5c.

El Dr. Arnulfo Arias reafirma su fe en la Democracia

MI GOBIERNO SERA NETAMENTE DEMOCRATICO

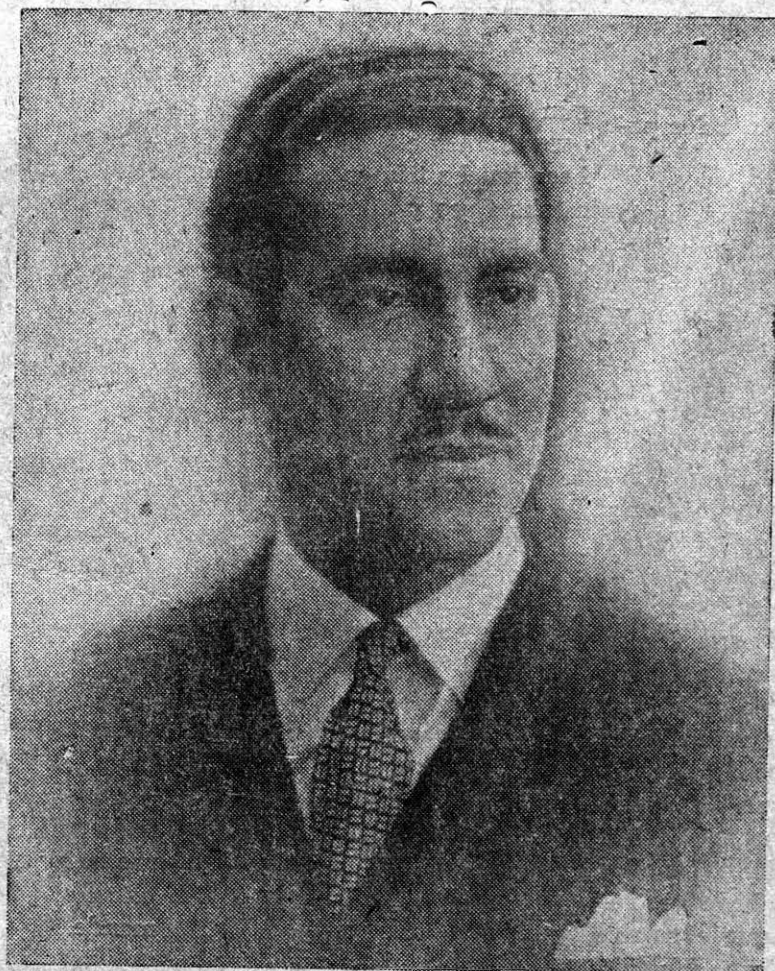
Tal declaración hizo el Candidato Nacional y de la Juventud, a su llegada a Nueva York.

H. D. ENRIQUE O. COTES,



Diputado a la Asamblea Nacional por la Prov. de Colón y miembro del Jurado Nacional de Elecciones, quien fué nombrado Presidente de esa máxima entidad, en reemplazo del Dr. Harmodio Arias M., que renunció el puesto.

El nombramiento del H. Cotes ha sido recibido con beneplácito por toda la ciudadanía.



EXCMO. DR. ARNULFO ARIAS

H. D. RAFAEL SAMUDIO



Diputado y Líder Político de la Prov. de Veraguas, quien fué nombrado Vice-Presidente del Jurado Nacional de Elecciones, del cual forma parte en representación del P.N.R.—Felicitemos sinceramente al distinguido amigo y co-partidario

La Nestlé Negocia Con La Importación

(Véase la página 5)

CON EL TENIENTE JEFE DEL TRANSITO

En el tramo de la Avenida "A", entre calles 8ª y 6ª nos ha favorecido usted con los servicios del Agente del Tránsito Nº 574, fiel cumplidor de sus deberes, hasta el extremo que mantiene a todos los que trabajamos en este sector, en completa nerviosidad e inquietud, con un continuo e incesante tocar del silvato y de las bocinas de los carros que se estacionen en esa Avenida.

Esa bulla que no nos deja ni trabajar, no creemos que sea necesaria para controlar el tránsito; además de que se viola el Decreto del señor Alcalde sobre ruidos excesivos e innecesarios.

Ojalá que el eficiente Teniente Alba, Jefe de la Oficina del Tránsito tomará alguna medida en bien de los que trabajamos o vivimos en este lugar.

EL RELATOR le quedará altamente agradecido.



DN. RAMON DIAZ R.

EL RELATOR se complace en publicar el clisé de don Ramón Díaz R., chitreano cien por cien, quien ha contribuido a que Chitré tenga la bien ganada fama de pueblo hospitalario y emprendedor. Monchín Díaz es un candidato fijo para ocupar una curul en el Concejo Municipal de la capital Herrerana.

PO **RA** *y con el* **PUEBLO**

ESTA COLUMNA, COMO SU NOMBRE LO INDICA, ESTA DEDICADA UNICA Y EXCLUSIVAMENTE A DEFENDER LOS INTERESES DEL PUEBLO. DE ELLA PUEDEN HACER USO TODAS LAS PERSONAS QUE ASI LO DESEEN. NINGUN ARTICULO O INFORMACION RECHAZAREMOS, SIEMPRE QUE VENGA ESCRITO EN FORMA COMEDIDA.

Sobre la empresa del mimiógrafo de la Zona 'C' de esta Capital.

Uno de los miembros de la Redacción de este Semanario, ha recibido la carta que más adelante reproducimos. Ella viene a demostrar, que nuestro columnista Juan Julio, tiene muchísima razón al atacar el negocio de la Empresa del Mimiógrafo, que en tan graves aprietos está poniendo a los padres de familias pobres y a los alumnos.

La carta la reproducimos tal como está redactada, hasta con los errores ortográficos y de redacción, a fin de no quitarle fidelidad.

Lea el lector, lo que dice un padre de familia afectado, y juzgue:

Panamá, 30 de Dic. de 1939.
Sr. Tito de Freitas,
Señor mío:

Primeramente deseo saludarlo, aunque no tengo el honor de conocerlo. Como padre que soy de un niño que tengo en la escuela Pedro J. Sosa y quien a cada paso le piden plata para rifas, cines, mimiógrafo y todo lo que les da por pedir, quiero por este medio ya que por radio usted tiene el bien de defendernos, puesto que sabe que somos unos pobres trabajadores que ganamos poco salario, semanalmente nos quitan 8 reales o un peso sin contar el mimiógrafo. Como pagué 1 peso me acosan por el otro peso cuando en verdad casi todos los niños han pagado. Que se creen esos directores e inspectores, señor Calvo que sólo él necesita pagar y nosotros los padres no. Tengo otro en Chile y como es del mismo Inspe-

tor, también es lo mismo.

En las respectivas escuelas venden dulces y tienen el cinismo de vender fiado, como cosa de que esos niños tienen trabajo o dinero como pagar y después los tratan de tramposos, mala paga pero si esos niños no trabajan de dónde van a pagar si no trabajan? Ya es tiempo que usted hable de este mal proceder de dichas escuelas, que sólo para ellos mismos son esos beneficio no para los niños. De ellos no puede salir el beneficio para ellos, puesto que ellos son los que se sacrifican. He oído decir a unas pobres porteras con gran pesar de que con los dichosos mimiografos que sólo el Inspector se beneficiará, son ellos las sufridas con doble trabajo por el mismo sueldo pero ni una propina que sólo es recoger plata y más plata y mandársela al señor Calvo, que dentro de poco quedará más rico que el gobierno, no

pasará mucho tiempo que no tenga su buena casa a costilla de los niños pobres. Esa conversación la oigo a menudo; claro ellas se aguantan eso pero algún día se quejarán donusted para que por medio de la Voz de Panamá una de la más seria de la ciudad eleve la queja de ellas que todas tienen hijos y necesitan trabajar, pero ya esto pasa, es mucho el trabajo que tienen porque el señor Inspector se lleva los porteros pagados por el Gobierno para beneficio de los mimiografos; que sólo él sabe cuanto es su buena rebusca.

Después le seguiré informando si sé algo más. Don Tito, es usted nuestro defensor, porque en verdad está usted dispuesto de luchar por el bien del pobre. Pueda ser que algún día pueda yo conocerlo personalmente. Yo conocí no hace mucho tiempo a Calvo y estaba flaco y apenas comenzó a armarse con la plata del mimiografo se está rajando de gordo. Pobre nosotros los pobres que somos los sufridos. Sin más me despido con todo respeto y consideración

Un padre de familia quien en la próxima ocasión le dare mi nombre entero

J. del C. Velarde.

(Nota)

Dispense y perdone lo malo

PRONOSTICOS por Min

- 1—Salvator — Milwaukee
- 2—Ulysses — Mavea
- 3—Chile — Pepe Plata
- 4—Joyer — Coronel
- 5—Falsario — Te Regalo
- 6—Hunter's Gold—Ann Farley.
- 7—Mint Jake — Bailarina
- 8—Ministro — Arios
- 9—Van Zeeland — Winchester.
- 10—Bing Boag — Currendella
- 11—Show Cat — Phyllis Ann.



ASPIRACIONES Y EGOISMOS POLITICOS

En un país regido por principios democráticos, lo justo, lo ideal es que todos los ciudadanos tengan perfecto derecho de aspirar a los puestos públicos, especialmente a los de elección popular.

A todos los ciudadanos debe dárseles iguales oportunidades para desarrollar sus actividades políticas, debe permitirles el lanzar sus candidaturas y luego de manera seria, darles la oportunidad de llegar a los diferentes puestos, si han sido favorecidos con la mayoría de los votos de la ciudadanía.

Esto es democrático y es decoroso!

Pero en nuestro país, que como es bien sabido se rige por esos principios democráticos de que hemos hablado, está pasando algo muy particular al respecto.

No nos referimos ahora, a las aspiraciones a la Presidencia de la República, pues solo tenemos un Candidato, que por tanto es Nacional; pero sí a las aspiraciones a Diputaciones y Concejalías.

En todos los partidos políticos de Panamá, en los del Gobierno, en los de la oposición, en los que fueron oposición y ahora apoyan al Gobierno, hay ciertos individuos que tienen la creencia de que las plazas de Diputados y Concejales en toda la República son patrimonios de ellos. Hombres que vienen a la Asamblea o van al Concejo por cuatro años y cuatro más, y luego cuatro más, y si de su parte estuvieron continuarian en ese puesto toda su vida. Ahora bien, cuando ya ven que es imposible mantenerse, si los dejan, es cediéndolos a un hermano, o a otro pariente próximo. Y para eso se esfuerzan en obstaculizar la candidatura de los que pueden desplazar.

Eso es egoísta y anti-democrático!

Lícito es que a todos los ciudadanos se les dé igual oportunidad de llegar a esos puestos. Por esa razón, nosotros siempre hemos sido opuestos a esas candidaturas tan limitadas, pues con ellas se tronchan las aspiraciones de jóvenes, que pudieran llegar a ser quizá superiores a los ya por tantos años probados en esos mismos puestos. Debiera darse la mayor oportunidad a todos los que así lo deseen, para que el pueblo vote por ellos. Cuantas veces en las papeletas de votación aparecen nombres que el votante vé con disgusto, mientras que el hombre por quien todos votarían con verdadero placer no aparece en ninguna de ellas?

Dándole oportunidad a todos cuantos se puedan y tengan aspiraciones a ser postulados para un puesto de elección, se verá con mayor exactitud cuál es la voluntad del pueblo, pues éste será el único árbitro y quien eliminará a los que no son de su agrado.

Es egoísmo marcado de los que han creído que las Diputaciones y Concejalías son patrimonio de ellos. Tenemos una juventud ansiosa de ocupar esos puestos, de demostrar sus quilates, de dar a conocer cuanto puede hacer en bien de la Patria, y a esa juventud no se le puede negar las oportunidades que pide. Además, como todos los ciudadanos tenemos derechos, como esos puestos no son patrimonio de nadie, lícito es, que los que ya los han ocupado tanto tiempo, den oportunidad a los que vienen juveniles y llenos de entusiasmo. Este gesto sería democrático y digno, que no obstaculicen las gestiones de los nuevos, que cuando más, se midan frente a frente con ellos, con iguales armas, y que el pueblo decida, que el voto mande.

Pero creemos que lo más conveniente sería que la próxima Asamblea Nacional expidiera una ley, disponiendo que ningún Diputado o Concejal, pueda ser reelegido para el próximo período, tal como ya se ha hecho con el Presidente de la República.

Esta sería la única manera de acabar con el acaparamiento de Diputaciones y Concejalías, en contra de los que espantan la oportunidad de ocupar esos puestos y que tardará mucho en llegarles, si los que hoy los ocupan continúan con el deseo de mantenerse en ellos, consecutivamente e indefinidamente.



Director: **Lic. Juan de Dios Poveda**
Administrador: **Tito De Freitas.**

Jefes de Redacción:

Pantaleón Henríquez B. y Juan Julio Ardines.

Editado por:

Empresa Editora "EL RELATOR, Ltda."

Oficinas: — Calle 6ª, Nº 9 y Avenida A

Teléfono 648 — Apartado 546 — Panamá, R. de P.

Impreso en la Imprenta SOJOURNER'S.

Aceptamos colaboración, pero no devolvemos los originales de la que no se publique.

Precios de Venta:

Un Semestre B| 1.00

Número suelto 0.05

SECCION EDITORIAL

UN NOBLE GESTO DEL DR. HARMODIO ARIAS

Al celebrar su sesión inaugural, el viernes 1º del presente mes, el Jurado Nacional de Elecciones escogió al Dr. Harmodio Arias M. como su digno Presidente; puesto que renunció irrevocablemente y en el acto, haciéndose nueva elección en la que fue favorecido el Sr. Enrique O. Cotes, Diputado por la Provincia de Colón y miembro del Jurado en representación de la Asamblea Nacional, en conjunto.

El motivo esencial de la renuncia del Dr. Arias Madrid fué el hecho, de que su hermano el Dr. Arnulfo Arias es Candidato a la Presidencia de la República, y él considera que no sería bien visto, que parecería inmorale el hecho de presidir la mas alta Corporación Electoral, la misma que ha de declarar electo al Candidato Dr. Arnulfo Arias M.

Gesto noble y digno de aplauso del Dr. Arias!

Esta renuncia dice mucho de sus altas dotes, de sus cualidades de ciudadano probo y de patriota ejemplar. Su renuncia, si se consideran las pocas razones que tuvo para hacerla, encierra un rasgo de verdadero desprendimiento y de acrisolado patriotismo, creando así un eslabón mas en la larga cadena de actos sobresalientes y dignos, que el Dr. Arias ha llevado acabo en su brillante carrera política.

En Panamá, donde a los hombres hay que renunciarlos de los puestos, a donde casi todos andan en pos de honores y de encumbramientos, el Dr. Harmodio Arias M. da el alto ejemplo a la ciudadanía, de lo que es un hombre recto, de convicciones propias y altas miras políticas y patrióticas, renunciando un puesto de verdadera importancia, como lo es el de Presidente del Jurado Nacional de Elecciones.

Este noble gesto del Dr. Harmodio Arias M., que nosotros aplaudimos y que presentamos como un bello ejemplo a la ciudadanía panameña, servirá de antorcha, de guía a todos los hombres públicos de este país, a fin de que en él se inspiren y procedan con igual desprendimiento, nobleza y rectitud. Así deseamos que sea!

Por considerarlo de suma importancia y estar en todo de acuerdo con él, reproducimos el siguiente editorial aparecido en el conocido diario, "El Panamá-América":

LA CANDIDATURA DEL DR. ARNULFO ARIAS

El domingo en la tarde el partido Liberal Unido que tiene por Jefe al Dr. Belisario Porras, caudillo ilustre del Liberalismo istmeño, personalidad fuera de discusión, postuló al Dr. Arnulfo Arias para candidato a la Presidencia de la República en el período 1940-1944. Fue el propio Dr. Belisario Porras, autoridad máxima y eje de la agrupación política mencionada, el que presentó la proposición, acogida con singular entusiasmo y aclamada por unanimidad.

Desde que el Partido Nacional Revolucionario inició la postulación del Dr. Arnulfo Arias para Presidente de la República, cuatro partidos más, en el transcurso de un mes, han señalado su misma ruta a sus adherentes: los dos que acompañaron al Nacional Revolucionario a llevar hasta la más alta magistratura al Dr. J. D. Arosemena—el Partido Liberal Nacional y el Partido Conservador— y otras dos agrupaciones el Partido Demócrata y el Partido Liberal Unido—, que han comprendido honradamente la lealtad y el civismo de la administración Arosemena y que además de postular al Dr. Arnulfo Arias como sucesor del Dr. Arosemena, han reconocido en sendas resoluciones la labor progresista y de conciliación política del actual Mandatario. No queda, pues, agrupación

SESIONA LA UNION FEDERAL DE PANADEROS, PASTELEROS, CONFITEROS DE PANAMA

A las once de la mañana del miércoles seis de los corrientes, sesionó en los Salones de la Federación Obrera, la Unión Federal de Panaderos, Pasteleros y Confiteros de Panamá, bajo la Presidencia del señor José Matilde Vega. Entre las muchas disposiciones importantes que se tomaron, está la acordada para que haya sesiones todos los días miércoles a la misma hora y lugar; a más se resolvió dirigirse al Poder Ejecutivo, para que se rebaje el valor de los certificados de salud que se expiden a los miembros por el Hospital Santo Tomás.



Otra resolución de importancia, fue la propuesta por el socio Manuel de J. Tuñón B., quien presentó moción con el objeto de que se haga un brindis general el primero de enero en los salones de la Federación Obrera. Brindarán pues, todos los obreros panaderos el día primero. Se hace saber a todos los panaderos afiliados, y a los no afiliados, que deben inscribirse en el nuevo libro de registro que ha abierto la Federación, con el objeto de expedirles un nuevo Carnet.

DEL DISTRITO DE BALBOA

Según informes recogidos por esas calles, parece como que las propiedades de los santos junto con los dineros de la Iglesia no disfrutan de la seguridad esperada por los confiadados como religiosos hijos del

lugar en el vecino pueblo de San Miguel.

Por esto, con sus respectivas consecuencias, urge que las autoridades y representantes de la Iglesia, a cuyo cargo esté el hacer luz sobre el particular, adelanten cuanto antes una minuciosa investigación, a fin de establecer la verdad que pueda haber en el fondo de todo esto, o si por el contrario los que andan propalando la noticia de que algunas prendas, propiedad de los santos y de la Iglesia de San Miguel (Distrito de Balboa) se hallan en la actualidad en jira por algunas casas de empeño de esta Capital, sólo tratan de burlarse de los hijos del lugar con tan desagradable comentario. Y.... en uno u otro caso la sanción

revista de la Semana

será muy fuerte para los responsables de lo primero o de lo segundo.

FESTIVAL DEL CONSEJO DE DIRECTORES Y PERSONAL DOCENTE DE LA ZONA C

El día del Maestro fué debidamente celebrado por todos los maestros que componen la Zona de esta Capital. Tanto los Directores, como los maestros organizaron un simpático agasajo a los maestros jubilados, el cual revistió caracteres importantes. Después de un pequeño acto cultural, se ofreció un selecto buffet.

He aquí el programa que se desarrolló:

PROGRAMA

Del homenaje ofrecido en el Día del Maestro por el Conse-

jo de Directores y Personal Docente de la Zona C a los maestros jubilados

1—Canto: "Himno al maestro", por alumnos de la Escuela Pedro J. Sosa.

2— Ofrecimiento del acto por Don Jorge L. Olivardía, Director de la Escuela José de Obaldía.

3—Canto: "Al Maestro", por alumnas de la Escuela José de Obaldía.

4— Declamación: por la Sta. Cristina Román, maestra de la Escuela Nicolás Pacheco.

5—Canto: por el coro de maestras de la Escuela República de Chile.

6—Poesía: "Maestro", recitada por la niña América Espinosa, alumna de V grado de la Escuela José de Obaldía.

7—Ofrendas.

8—Piezas ejecutadas por la Orquesta.

Panamá, 1 de diciembre de 1939.

BRILLANTE EL AGASAJO BRINDADO AL H. D. COTES CON MOTIVO DE HABER SIDO ESCOGIDO PRESIDENTE DEL JURADO NACIONAL DE ELECCIONES

La Ciudad Atlántica se vistió de toda gala para rendir justo reconocimiento al H. D. Enrique O. Cotes, representante de la Provincia de Colón a la Asamblea Nacional y actualmente miembro principal del Jurado Nacional de Elecciones, en representación de esa misma Asamblea, con motivo de haber sido escogido para Presidente de nuestra más alta Corporación Electoral. (Pasa a la página 11).

Enfermedad

En la Sala 4, Cuarto 2 del Hospital Santo Tomás se encuentra la señora Irene Bolívar, madre de nuestra distinguida amiga Diamantina Delgado, sufriendo de dolorosa enfermedad.

Hacemos votos por la pronta mejoría de la señora Bolívar.

AYUDE
AL
HOSPICIO
DON
BOSCO



Bien lo pensó el poeta cuando dijo: "pues en más de una ocasión sale lo que no se espera".....

Y.... encontramos un cuadernillo de información institucional, que tiene como nombre en la portada "Hipódromo de Juan Franco".

Qué es esto?, le preguntamos a Pantaleón que nos lo entregó.... Hombre, que allí contesta la Zona C.... Abrimos en la página Editorial y leemos: CLARIN—Boletín informativo de la vida Institutora y vocero de un grupo de ex-Alumnos del Instituto Nacional.....

Y..... más adelante: Toda colaboración o correspondencia dirijala al apartado 3324, Ancón, Zona del Canal.....

Por algunos minutos meditamos sobre el por qué, un boletín de la vida institutiva tendría que meterse en ciertos asuntos de peligro, ajenos al plantel; y si en caso de contestar, tendríamos que hacerlo por conducto de la Zona del Canal.... Este motivo de meditación nuestra, debía ocupar, de paso la atención del grupo que sirve las notas al Clarín.

Nosotros somos muy partidarios de que planteles con el mérito del Instituto, tengan su boletín, para aplaudirlo, siempre que el tal boletín llene su cometido de tal, informando al público los cumpleaños de los estudiantes, sus progresos intelectual, composiciones sobresalientes y otros trabajos del Colegio, pero cuando el boletín se fuga del plantel desviado por su director ansioso de fama callejera, para perderse en la manigua de un campo lleno de misterios, no podemos callar nuestros votos porque salga bien librado el mal llamado boletín con su famoso director.....

Encontramos el artículo que tiene como título un remedo: "Desde la otra orilla"; y su autor en vez de ser el inspector de la Zona C viene a resultar la persona del aparente inspector jefe, de la campaña contra úlceras.

Este señor que responde al nombre de Enrique A. Karlsson B., parece estar muy interesado en cambiar de profesión y para ello piensa conquistarse la voluntad del Inspector de la Zona C con un escrito mal untado en miel.

Es indiscutible que el señor que curará las úlceras, demostró habilidad, con aquello de meterse en la Zona C a sonar su clarín ya que en la citada Zona reinaba un profundo silencio, se aprovecha la oportunidad en el propio beneficio.

Lástima grande que no se le pueda compensar con un puesto de maestro en una de las escuelas de la Zona C porque según él, es educador en futuro; y según la Codificación los futuros tienen que darse un paseo por nuestro interior en busca de madera.

El temible periodista recién nacido, dispuso de meterse mucho en lo de la Zona, nos sorprende con una declaración que demuestra a las claras sus quilates: "Nosotros no tenemos mente de acuerdo con nuestro modo de pensar"... Su modo de conexión directa ni indirecta con el asunto. Procedemos únicamente pensar nos tiene sin cuidado, por lo poco que nos interesa. Al escribir sobre la cuota de ración establecimos una suma aproximada de balboas colectados. Si usted está mejor documentado, sírvase detallar y responder a las preguntas formuladas en el artículo que le produjo el derramamiento de bilis.



Bata

Ave. Central 166
Panamá, R. de P.

Tito de Freitas dice:

EL ABANDERAMIENTO DE NAVES DEBE SER ELIMINADO

Es del dominio público la debatida cuestión del abanderamiento o "nacionalización" de naves. Trataremos de encausar nuestra exposición de manera de impresionar, conocer y decidir cuanto antes a todos aquellos que pueden hacer algo en la nación y alcancen la eliminación de esta ley, que lejos de beneficiarnos, nos parece bastante nociva para nuestra dignidad internacional. La ley de las banderas para amparar a los barcos internacionales en sus juegos comerciales, en muchos casos bastante oscuros, nació una en 1925, la ley 8ª y otra en el año de 1926, ley 54. Es de recordar que en aquel tiempo atravesamos por el período de más abandono por las cosas de la nación, durante la administración de los liberales nacionales.

POR QUE COMBATIMOS EL ABANDERAMIENTO DE NAVES

Hemos pensado que debemos hacer una labor constructiva que llene la alta finalidad y la amplia expresión significativa del vocablo. ¿Por qué se abanderan las naves bajo nuestro pabellón? Cuál es el motivo real de esta determinación de las grandes empresas navieras?... Será amor por esta mi bella Panamá?... No señores, este posible pri-

mer motivo tenemos que eliminarlo, de una manera definitiva. Si existen hombres que no tengan concepto de Patria, ni amen a su patria, son los formantes de las compañías navieras y los fabricantes de armas.

¿Es más beneficioso en el comercio?... Si queridos lectores, este es el motivo del abanderamiento de la gran cantidad de naves, que últimamente han adoptado la nacionalidad panameña. Se cobijan bajo el emblema de los cuadros y las estrellas para comerciar con gran facilidad y con todos los privilegios de que goza nuestra nación en el mundo entero. El comercio de las naves no consiste únicamente en las facilidades de poder penetrar todas las rutas durante la guerra en que se envuelva determinada parte del mundo. El otro aspecto: la ganancia realizada por medio del mínimo pago de impuestos, de pago de salarios, y otras obligaciones que tienen que cubrir en las naciones donde residen los capitalistas o de donde son oriundos, constituye de por sí, un motivo comercial ganancioso bastante halagador para los navieros.

Las ventajas que se reciben obteniendo la patente de nacionalización Panameña son las siguientes:

1—No tienen que sujetarse a salarios mínimos, estableci-

dos por las asociaciones de obreros marinos en todas las naciones donde la marina mercante es de algunas proporciones considerables. En los Estados Unidos, en Francia, en Inglaterra, etc., etc., existen estas asociaciones que establecen salarios mínimos para los hombres que trabajan en las naves

En Estados Unidos rige una disposición sobre el pago de salarios mínimos: ningún marino puede ganar menos de B/42.50 al mes. Existe en Panamá alguna disposición o ley que establezca cuánto debe pagarse como salario mínimo en las naves panameñas?... No. Este es uno de los motivos que constituye un atractivo especial para que las compañías navieras nacionalicen sus barcos bajo la bandera panameña. Sin ir muy lejos, que se le pregunte a la compañía de "Navegación y Tierras Elliot", cuánto paga a los marineros de los buques suecos nacionalizados bajo la bandera panameña? Trece balboas al mes únicamente y haciéndolos trabajar más de las ocho horas. A veces los pobres marineros tienen que trabajar durante 12 horas o más. Eso es lo que sucede en los barcos de la Hans. Elliot. Y a mismo pueden hacer las otras compañías, por que todo marino que trabaje en una nave mal llamada Panameña está a la merced de la compañía propietaria, ya que en la legislación panameña no se cuenta con ninguna ley que proteja a los marinos con salarios mínimos o con seguro social.

2º—Las naves panameñas están exentas de la gran organización marítima internacional: "EL LLOYD DE LONDRES". La República de Panamá no se halla asociada o inscrita en el Lloyd de Londres. De allí nace la libertad que tienen las naves nacionalizadas bajo la bandera panameña.

3º—Lo pagado en patente y el impuesto anual que tienen que cubrir las naves panameñas dedicadas al comercio internacional, es bastante bajo. La ley 8ª de 1925 establece los siguientes precios de inscripción. En el artículo 9º de la citada ley dice así: "Llenando los requisitos de que habla el artículo anterior y una vez que el inspector del Puerto se le presente la liquidación en que conste que se ha pagado al Tesoro Nacional un balboa (B/1.00) por cada tonelada o fracción de tonelada neta o de registro, cuando la nave exceda de cinco toneladas y de cincuenta céntimos cuando la nave sea de menor capacidad."

Como se darán cuenta ustedes, únicamente pagan un balboa por cada tonelada neta. Y con eso habrán evitado el pago de una formidable cantidad de dinero en los países de donde son oriundos los capitales.

Y el otro impuesto único que Pasa a la página 9)

Si usted quiere poner su firma al frente de una defensa que quizá no le han solicitado, hágalo con la serenidad que el caso requiere, y sin cometer tantas equivocaciones que indican el ningún conocimiento que usted tiene de las cosas del Ramo. Si no lo sabía, lea la Codificación escolar, como todo buen maestro, para que sepa que los Inspectores de I. Pública dependen inmediatamente de la Inspección General de Enseñanza Primaria, por cuyo conducto deben informar a la Secretaría del Ramo el resultado de todas sus actividades en las escuelas a su cargo.

Ahórrese el trabajo de bajar si nunca ha subido. Usted mismo declara que es una calidad de futuro educador. Qué autoridad tiene usted para hablar de madurez intelectual si su carrera apenas toca los principios según su propia declaración? Ignora usted que el citado estado del intelecto depende entre otras cosas del correr del tiempo? Estamos por ventura dirigiéndonos a un personaje que escribe por insipiente ajena? Quiero decir, pues, que usted ignora que mi nombre es Juan Julio Ardines? A qué hablar de seudónimo? Dice usted: "Está el artículo aunque bajo seudónimo.... Y esto último no podía ser de otra manera: raro es el individuo que en conciencia de que está cometiendo una indelicadeza, no esconde su personalidad".

A usted lo que le falta es conocer mejor las personas que se agitan en esta Patria. Juan Julio es un hombre sometido a cualquiera contingencia, pero sin esconder nombre ni reuir responsabilidades, por eso es que lo vemos limitarse a hacer infantiles operaciones de aritmética en la esperanza de que otro se encarguen de hacer veteranas operaciones de aritmética.

Si usted no quiere resolver ni de una ni de otra clase, si usted no puede declarar que están suspendidos los cobros; si usted no tiene conexión con el asunto y por tanto ignora detalles, tome a su cargo la parte de insultos personales a Juan Julio, y siga insultando a fin de ejercitar su especialidad y alimentar su fantasía; y déjele la parte de análisis a otra persona de la Zona C que por comprender bien lo que se comenta, podría expresarse mejor.

Bailaremos al son que nos toquen.

La Nestlé Negocia Con La Importación

Por Tito de Freitas.

Nuevos informes:

Los ganaderos pobres nos siguen enviando a medida que pasa el tiempo numerosas felicitaciones, que tienen importantes informes. Agradecemos sinceramente estas muestras de aprecio y nuestra respuesta es que seguiremos hasta el final. El final, como ya hemos repetido muchas veces consiste en conseguir de la próxima Asamblea Nacional una revisión del contrato celebrado entre la Nestlé y el Gobierno Nacional. Consideraciones al borde de este contrato hemos hecho muchas y anotaciones que deben introducirse de todas maneras en el nuevo contrato; para que ajusten a las cláusulas del contrato en una forma recta y práctica. Nada de muchas palabras y poca realidad llegado el momento de llevar a la práctica lo prometido en el contrato. Nuestro propósito es en esta como en otras campañas que venimos realizando, que se deriven beneficios reales a favor de las clases pobres y todas aquellas que por un motivo u otro sufren la explotación de una compañía imperialista e impositiva del más formidable monopolio, sobre este pasivo pueblo que pronto despertará a la realidad y pedirá cuentas a los explotadores.

Dónde está la garantía al Público?....

El público por el precio que paga por cada lata de leche tiene derecho a exigir garantías especiales. Esas garantías deben consistir en la pureza, en la higiene y en la cantidad de leche. Las propiedades comprendidas dentro de la pureza deben ser las propiedades contra las bacterias y los balances de elementos...

Eso existe en la actualidad? No, son cosas que se escaparon al confeccionar el contrato. El contrato es sí, como pieza de abogacía es bueno; pero como contrato proteccionista de los intereses nacionales, es unilateral, parcial, favoreciendo única y exclusivamente a la gran compañía Suiza de la Nestlé.

En el artículo tercero dice así: "El contratista se obliga a establecer en un punto cén-

trico, que escogerá entre las provincias de Coclé, Herrera, Los Santos o Veraguas, una fábrica de leche condensada y leche evaporada del mismo grado, de pureza, higiene y porcentaje de grasa que emplea en los Estados Unidos y los países de Europa"... etc.

De la higiene posiblemente no tengamos nada que reprochar. Hasta el momento no tenemos datos al respecto y esto es algo tan elemental y factor de éxito, que creemos sinceramente que la Nestlé no descuidará en ningún momento.

Respecto a la pureza es uno de los puntos neurálgicos de esto que después de un examen detallado creemos que la

Nestlé no quedará bien situada y por añadidura peligrando la concesión que se le ha otorgado, sujeta a una modificación. En la pureza tiene que entrar la limpieza que se haga del producto de las bacterias y los otros elementos que puedan ser perjudiciales para la salud. Es muy fácil decir que es igual en pureza a los productos similares fabricados en los Estados Unidos o en los países Europeos, pero en la demostración es donde tropezamos con la realidad de la no igualdad.

De la grasa:

El punto que la Nestlé standardizó fué el 8 por ciento de grasa. Y se atrevió a hacerlo porque la leche de las vacas nacionales es rica en grasa. Conversando con un alto empleado de la Nestlé nos suministró el informe, al hablarle sobre las grasas, de que numerosas latas de leche contenían hasta nueve y medio de grasa.

Al preguntarle que si él consideraba que el exceso de grasa para los niños era perjudicial, nos dijo que esas eran suposiciones y que así un médico en Panamá había cometido la ingenuidad de decirse lo y él consideraba que era tontería suponerse tal cosa. En nuestras investigaciones llegamos a conseguir informes de un médico entendido en materia de lactancia infantil, considerados por gran sector como el mejor de los médicos en esa materia, que nos dijo que

después que la leche pase del ocho y medio por ciento de grasa, produce diarrea en el niño. Cuántos niños sufrirán en Panamá de diarrea?

Si numerosas latas de leche en Panamá tienen un porcentaje de más de nueve por ciento de grasa, así también será el número de niños que están sufriendo de diarrea.... He aquí por qué pedimos más garantías en la leche fabricada en Natá de los Caballeros.

Del precio de la leche

Se ha establecido sobre el sufrido pueblo panameño un monopolio extorsionador; un monopolio que obliga a todos los hombres, mujeres y niños de la República que quieran consumir leches en latas tienen por fuerza que consumir la leche Nestlé. Y es más mortificante aún cuando contemplamos la realidad de los precios. Precios que han sido elevados al máximo que le permite la concesión, abusando de la buena fé o facilidades otorgadas en el contrato.

Contemplamos la realidad de que antes cuando existían varias agencias en nuestro medio, que traían diferentes clases de leches, a cual de ellas mejor, los precios eran muchísimo más bajos. Y lo que es más, nadie estaba sujeto a complacer gustos de otros, sino que cada individuo pedía la leche que más le gustaba o bien buscada la leche de más bajo precio. Y hoy ha sucedido, que se presenta leche al público de inferior calidad a más alto precio y con la obligación de consumirla. Si la Nestlé al obtener el control del mercado necesariamente ha de obtener ganancias. La cantidad de leche fabricada en

Natá apenas si completa una quinta parte del consumo de la nación. La otra leche para completar la cuota de consumo del mercado, es importada en grandes cantidades y enlatada en Natá de manera que el impuesto sea menor. Estas latas así colocadas obtienen una ganancia mucho más elevada de lo que producían en tiempo que había libertad de competencia. Tenemos que el artículo quince del contrato dice así: "Mientras la producción local de leche no baste para que la fábrica pueda elaborar leche evaporada suficiente para el consumo total de la República y por esa razón sea necesario importar leche evaporada, el Contratista y cualquiera otra compañía que se establezca en la República tendrá derecho a una rebaja en el impuesto de introducción que se efectuará al momento del pago, de catorce centésimos por cada kilogramo bruto de le-

che evaporada que importe. El contratista no podrá importar durante esos primeros cinco años más que la cantidad de leche evaporada que sea necesaria para completar el consumo local."

Por medio del contrato se ha conseguido que el impuesto que se le carga a cada kilogramo en las aduanas nacionales a leches que no sean de la Nestlé es de 25 centavos. Antes el impuesto existente era de 20 centavos. Esto existía cuando las otras agencias de leche traían leche. Hoy día la Nestlé en realidad tiene que pagar seis centavos por cada kilogramo bruto. Es decir que la Nestlé tiene que pagar únicamente B|0.0246 por cada lata de leche, algo ínfimo y que verdaderamente produce buena ganancia en las latas de leche grandes de valor para el consumidor de 15 centavos oro. En las latas chicas el impuesto a pagar es de 1 centavo por cada lata de leche que se vende a real y medio. Según estos porcentajes sacados, la Nestlé realiza una gran ganancia a costa del contrato y del monopolio impuesto al pueblo panameño. Los porcentajes de pagos de impuestos los hemos sacado por medio de los pesos anotados en la latas de leche puestas a la venta.

El gran negocio de la

Importación:

Como acabamos de demostrar en nuestra exposición hecha anteriormente, la Nestlé hace una ganancia enorme con la importación de la leche que necesita para completar las cuatro quintas partes del consumo del mercado nacional. En cada kilogramo el gobierno ha perdido 14 centavos. Es decir que el Gobierno pierde gran cantidad de dinero en beneficio de la compañía suiza. La Compañía Nestlé en vez de ayudar manteniendo el precio bajo para beneficio del público consumidor, ha aumentado el precio de cada lata de leche al máximo de precio que le permite la concesión. Luego en declaraciones que nadie cree los gerentes de la compañía y de la fábrica,

dicen que pierden dinero. Esas declaraciones nadie las cree, causa hilaridad en todos los que tienen la oportunidad de escucharla. La sola rebaja en los impuestos y el control del mercado garantizan una ganancia enorme. No sé como podría la Nestlé demostrar lo contrario. En el próximo número daremos a conocer la ganancia que obtienen los de la Nestlé en la sola concesión de los impuestos en la leche que tienen que introducir para completar el consumo del mercado.

COMA MAS PAN, ES SU MEJOR AMIGO Y

EL MAS BARATO ALIMENTO

COMPRELO — — — —

EN LAS ACREDITADAS PANADERIAS

LA BOLA DE ORO

Calle 13 Este N° 20. — — — — Teléfono 334.

— 6 —

LA TAHONA

Ave. Central N° 55. — — — — Teléfono 909.

PANAMA, R. DE P.

LA NUEVA GRUTA AZUL

LINDAS MUCHACHAS
MUSICA SELECTA.—RESTAURANT.

MELILLO HNOS., y LATORRACA.

El Dr. Ricardo J. Alfaro vendra Al País

Todo en el ambiente era quietud. No habían nubarrones en el horizonte político; pero ya comienzan a aparecer grandes nubes que amenazan cambiar el panorama: donde antes reinaba la tranquilidad, surgirá la tempestad. La barca de la política se desliza tranquilamente portando la Candidatura del Dr. Arnulfo Arias M., para próximo Presidente de Panamá. La gran cantidad de partidos que apoyan su candidatura hacían casi segura la posibilidad de que el doctor Arias fuera el Candidato Unico.

Pero he aquí que de cierto tiempo a esta parte se viene especulando en todos los círculos políticos que el Dr. Ricardo J. Alfaro viene para Panamá.

A qué vendrá? Es la pregunta general. Unos dicen que viene como cualquier otro ciudadano puede venir; pero que su venida no tiene nada que hacer con la política del país.

Otros, que viene con el propósito de lanzar su Candidatura para Presidente de la República, en el próximo período.

En la calle hemos oído toda clase de comentarios y opiniones al respecto. Todo Panamá habla de este asunto; pero nadie aún se ha atrevido a sostener enfáticamente que es verdad que el doctor Alfaro ha anunciado que vendrá a Panamá; y no a pasear, sino a hacer política, a sostener su Candidatura para Presidente de la República, sin importarle las consecuencias.

Nosotros no somos de los que pretenden "cubrir el sol con las manos", ni creemos que a la ciudadanía se le debe tener engañada al respecto. Si el Dr. Ricardo J. Alfaro viene para Panamá a lanzar su Candidatura, debemos saberlo todos los panameños. Los que son sus amigos y los enemigos.

Por tal razón, deseosos de conocer la verdad en este asunto tan discutido y habiendo oído decir que el Dr. Alfa-

ro le ha escrito a algunos de sus amigos, diciéndole que viene a lanzar su candidatura a la Presidencia de la República, nos entrevistamos con uno de los amigos del Dr. Alfaro, a quien se decía le había escrito. El señor Didacio Silvera, Abogado de esta Ciudad y ex-Fiscal del Tribunal Superior de la República.

Encontramos al doctor Silvera en su oficina de la Avenida "A", a donde nos recibió afablemente. Después de hacernos reconocer como redactores de este Semanario, enfocamos el asunto que allí nos llevaba. Le manifestamos lo que se decía en la calle y que nosotros queríamos saber la verdad sobre este asunto.

A nuestra pregunta: "Es cierto que el doctor Alfaro le ha escrito a usted, como a otros amigos más, diciéndole que vendrá al país a lanzar su Candidatura para Presidente de la República?" Nos contestó el Dr. Silvera en la forma siguiente:

"A juzgar por una carta que recibí recientemente del Dr. Ricardo J. Alfaro y por otras que he visto del gran Caudillo Intelectual, puedo asegurarle que es inminente el regreso al país de este esclarecido patriota y hombre público. No cabe duda que el Dr. Alfaro vendrá a su patria a encabezar una oposición formidable como Candidato a la Presidencia de la República en el próximo período presidencial.

Para ello contará con los partidos Liberal Renovador, Liberal Doctrinario, Socialista, un gran sector de Acción Comunal, del Liberal Nacional, del Liberal Unido y de la gran mayoría del pueblo panameño, que hoy más que nunca está dispuesta a luchar para que un hombre de su talla moral, e intelectual asuma las riendas del Gobierno el primero de Octubre de 1940. Puedo asegurarle también que iremos a las urnas con o sin garantías del actual Gobierno, pues, no podemos permitir indiferentemente, mansamente, cobardemente, que al candi-

dato del señor Presidente de la República y de algunos empleados públicos forzados se le elija sin la menor oposición.

"Afirma mi concepto los siguientes párrafos de la carta a que me refiero:

"Situación tan alarmante como la actual no se ha presentado jamás en nuestra historia. Se ha sustituido la República con la oligarquía, el sufragio con la sucesión dinástica, la moral con el descoco y los principios con el caciquismo más desenfrenado"

"Como dije a usted en Panamá la última vez que nos vimos, yo abrigo el deseo y el propósito de volver a la tierra por varias razones. Entre ellas ocupa lugar preferente el anhelo de estar entre mis amigos y de ver con mis propios ojos cuántos somos en la República los que todavía creemos en democracia, en república, en libertad y en honor. Yo no sé hasta qué punto lleguen los estragos causados por el oportunismo y las veleidades, pero sé que aun-

que tuviera que quedarme sólo yo no arriaré nunca la bandera de los principios ni abandonaré los ideales que han sido siempre el norte de mi vida pública".

Por las declaraciones que nos ha hecho el Dr. Silvera, como por los párrafos de la carta del Dr. Alfaro, los cuales hemos publicado para que todo el público se dé cuenta de lo que en ellos dice y no porque compartamos con sus opiniones, podemos sacar en claro que el Dr. Alfaro vendrá al país a encabezar una oposición contra nuestro Candidato, Dr. Arnulfo Arias M.

Saben todos los miembros del P.N.R. y de los demás partidos que sostienen la Candidatura del Dr. Arias M. de este arribo al país del Dr. Alfaro y de las intenciones que le traen?

Todos deben saberlo, a fin de que se cierren filas, y que cada cual se apreste a la lucha, a fin de que la llegada del doctor Alfaro no sorprenda despresprevenido a ninguno de los verdaderos amigos del Dr. Arnulfo Arias M.

A nadie se le escapa que con la llegada del Dr. Alfaro las

cosas cambiarán grandemente. Los verdaderos amigos del doctor Arnulfo Arias, los que estamos con él, no por un empleo público, ni por orden de un determinado jefe político, sabemos perfectamente que en el momento en que el Dr. Alfaro llegue al país y lance su Candidatura, serán muchos los que haciéndose pasar ahora por Arnulfistas, de un solo salto se cambiarán al otro lado. Los verdaderos Arnulfistas sabemos que algunos de los que están en nuestras filas, siguen en ella como meros obligados por las circunstancias, o porque no son lo suficientemente honrados consigo mismos.

Y podremos contar con ellos? De ningún modo y para nada. Por eso es que opinamos que al menos, que los Jefes de los Partidos, que verdaderamente y de todo corazón están apoyando la candidatura del Dr. Arias M., tengan interés en dejar que el enemigo tome terreno y hacer peligrar así la candidatura de nuestro líder, deben asumir una política de verdadera compactación y entendimiento. (Pasa a la página 11).

El pueblo se está perjudicando con las ferias.

Con la enorme cantidad de ferias de beneficios que están llevado acabo las escuelas, casas de caridad, etc. está sucediendo lo que con todas las concesiones de juegos hechas en Panamá. Las autoridades llevadas por el deseo de cooperar a aliviar las necesidades de todos los pobres, otorgan tales permisos; pero lo encargados de los puestos de juego, transforman estas ferias que debieran ser meras diversiones, en una chinga vulgar y en una ratería asquerosa.

Los maestros, los encargados de ciertas casas de caridad, llevados por fines plausibles y nobles, obtienen del Alcalde del Distrito el permiso para tales Ferias, y enseguida tienen encima a un grupo de chingueros que se han organizado para explotar el negocio de ferias. Han construido una gran cantidad de puestos, tienen todos los aparatos necesarios para los diferentes juegos, y así se ofrecen a los organizadores del festival, concediendo garantías, que ellos están bien seguros, serán rezarcidas con creces. Antes daba gusto asistir a una feria de beneficio. Se comían selectos platos, se baila-

ba, se jugaba, habían toda clase de entretenciones y pasatiempos; había elegancia, decoro, moralidad. La dama más hermosa estaba al frente de un juego, y usted sentía verdadero placer en gastar uno o dos balboas que dejaba en las manitas finas de la reina del puesto. Ahora, no; ahora todo se reduce a unos treinta puestos mal contruidos y peor adornados, en los cuales encuentra usted a un macho grosero, con manasos de tigre, viejo tigre de los dados, acostumbrado a triquiñuelas y a ganar el dinero al que se acerca a la mesa de juegos, no importan los medios.

Dan asco, estas ferias de ahora. Ellas no benefician a otros, sino a expertos y vulgares jugadores que se man-

tienen en los puestos. Con muy rara excepciones, todos esos jugadores son hombres bien conocidos en Panamá, como expertos en el manejo hábil de las cartas, del dado, del dominó.

Nosotros sabemos que en la feria de la Escuela Rep. de Venezuela, por ejemplo, los dueños de los aparatos de juegos, solamente le dieron a la escuela quinientos balboas (B\$500.00), en la de Pedro J. Sosa, mil balboas (B\$1,000.00). ¿Cuántos miles de balboas harían estos jugadores, cuando se atrevieron a ofrecer mil balboa?

Y aquí se presenta enseguida el otro aspecto del problema. Cuando los dueños de los aparatos de juegos, le dieron a la Escuela, mil balboas, fue (Pasa a la página 11).

**TALLER DE
MECANICA, HERRERIA Y SOLDADURA**
— ALVARADO HERMANOS —

Rapidez — Precisión — Equidad
Ave. Norte, Nº 64-A
Tel. 2569-B — Apartado 1209.

161

VISITE EL

CABARET GARDEL

Nueva Orquesta.
Sólo por 10c. BAILA USTED.
30—Muchachas para Divertirse—30
Calle B Número 72 (Chorrillo).

La Bolita, chance diario y Cimarron

Por Pantaleón Henríquez B.

Al continuar nuestra campaña contra los juegos clandestinos, insistimos en la BOLITA, porque consideramos que es el juego que más grandemente está afectando los bolsillos de nuestra clase pobre y el que en forma más escandalosa está defraudando al Fisco. Siquiera la "charada china" que hace poco tiempo funcionaba en esta ciudad pagaba cierta suma de dinero, pero la Bolita, funciona todos los días, dejando a sus dueños sumas enormes de dinero, y es cimarrona, porque jamás tiene lugar fijo para ser jugada y burla así más fácilmente a nuestras autoridades y a la buena fé de los compradores de este chance diario y clandestino.

La Bolita, como hemos venido informando a nuestros lectores se juega todos los días. A las 8 de la noche, comienzan los teléfonos de las agencias a funcionar y el número que ha salido corre de labios en labios. Es necesario pensar seriamente en el grave perjuicio que está haciendo este juego a las clases trabajadoras. Personas que invierten todas las noches diez, veinte o cincuenta centavos, que bien podrían servirles para el almuerzo o el desayuno. Madres que dejan a sus hijos sin el desayuno porque todo el dinero lo han invertido la noche anterior en

La Bolita. Trabajadores que tienen que irse a sus respectivos trabajos, sin el lunch acostumbrado, porque la Bolita, les arrebató hasta el último centavo. Así un sinnúmero de pobres gentes que se ven sufriendo las más lamentables calamidades, por culpa de un asqueroso juego que mantienen un par de ricachos engreídos, que se burlan de la manera más sarcástica del pueblo y de nuestras autoridades.

Nos dirán los interesados en el jugoso negocio de la Bolita, que ellos han organizado el juego; pero que no obligan a ninguna persona a gastar su dinero en él; que cada cual juega porque es su querer.

Pero esa es la razón que dan todos los que tienen interés en

extorsionar al público con esa clase de negocitos inmorales y corruptores. Ya hemos dicho que se necesita desconocer completamente la materia humana para aducir tales rezonamientos. Es necesario, no conocer en absoluto a los hombres y las pasiones a que nos vemos arrastrados, para decir, siquiera que cada cual juega porque le viene en ganas. No son todos los hombres, los que tienen la enorme fuerza de voluntad para sobreponerse a todos los vicios y a todas las tentaciones. Esos hombres que

juegan la Bolita, son humanos y tentados a probar la suerte, con el afán de aumentar sus escasos recursos, lo hacen una vez; sin pensar quizá en el resultado que esa primera prueba les puede traer. Si pierden, desesperados vuelven por el desquite; si ganan, entusiasmados vuelven a querer ganar; y ya tenemos a una nueva víctima de los pulpos dueños de la Bolita. Ya hay un nuevo sacrificado, a quienes no dejarán en paz, hasta chuparle la última gota de sangre. Porque los dueños de la

Bolita, son tan tercios que por más que se les pida que no extorcionen de manera tan bárbara a sus pobres víctimas, deshoyen a todo y todos, con el objeto absoluto de embolsarse miles y miles de balboas.

Queda, pues, comprobado que la única razón que aducen los interesados en la Bolita, como en los demás juegos clandestinos, de que "juega el que quiere hacerlo y que ellos no obligan a nadie" no tiene ningún valor. El jugador, como el morfomano, que toma la droga ya por una necesidad sin tener en cuenta sus efectos fatales, juega porque se encuentra enrolado en esa gran caravana de indefensas víctimas, sin tener en cuenta los fatales efectos económicos y morales.

Parece hasta ridículo decir siquiera, o dudar someramente de los perjuicios que ocasiona al jugador, esa extorsionadora Bolita. No es necesario insistir, que son los trabajadores, los pobres los que es-

tán arruinándose con este terco juego, cuyo beneficio va íntegro a engrosar los ya repletos bolsillos de sus no menos tercios dueños.

Tratemos por ahora solamente, como afecta este juego a la Lotería Nacional de Beneficencia, y por tal razón a todas las instituciones de caridad que sostiene esta benéfica lotería. Nuestra Lotería Nacional, después de cancelados todos los gastos que su mantenimiento ocasiona, el beneficio lo invierte, como es bien sabido por nuestros lectores, en bien de los necesitados, de los huérfanos, de los inválidos, etc., etc. Y es grande el beneficio que proporciona esta empresa a toda la República; por tanto es conveniente mantenerla y acabar con todas las empresas privadas que traten de rivalizar con ella. Todos los hombres públicos que en Panamá se han preocupado por el bien de la

Nación, lo han hecho igualmente por sostener a la Lotería Nacional y por combatir tesoneramente a los juegos clandestinos. Basta tan solo volver la vista, unos días atrás, y veremos que el mismo doctor Arosemena, cuando en esta ciudad se estableció la "charada china", él acabó con ella, salvando así a la Lotería Nacional de este terrible enemigo. Y pensar que la Bolita es aún peor que la charada.

Hace unos cuantos meses cuando los chances clandestinos parecían acabar o hacían gran competencia a los billetes de la Lotería, nuestro Gobierno estableció un chance oficial, con mayores garantías para los compradores y cuyo beneficio va a parar todo a las arcas nacionales. Y pensar que la Bolita es aún peor que el chance clandestino, porque se juega todas las noches....

Si la Bolita, afecta aún más los intereses del pueblo y los de la Lotería Nacional, por qué esa pasividad con ese juego clandestino? La Lotería tiene un Inspector de los Juegos Clandestinos, con un sueldo que le permite dedicarse a perseguir a este enemigo de la Lotería. Qué hace ese Inspector? O es que aún él no está enterado de que se está jugando todas las noches este juego? Nuestra Oficina de Investigaciones, que siempre ha merecido nuestro aplauso, por su rectitud y habilidad en estos casos, aún no habrá dado ningún paso para acabar con ese bestial pulpo, que es la Bolita? Nosotros oportunamente daremos a nuestros lectores y a las autoridades todos los demás detalles acerca de este juego clandestino a fin

de que sea perseguido y se acabe son él.

Y no hay que creer que la Bolita es algo fácil de acabar con ella. Es un juego que está perfectamente organizado y tiene dinero suficiente para pagar comodidades, transportes, etc. a fin de despistar a nuestras autoridades. Sólo con decir, que los Administradores del negocio, salen a coleccionar el dinero en un lujoso carro sedán amarillo, se darán cuenta nuestros lectores si es o no fuerte el negocio

En este artículo hemos llamado a la Bolita "CHANCE CIMARRON", y vamos a demostrar que en realidad lo es.

La Bolita huye de manera desesperada. No tiene tranquilidad ni un solo segundo.

Usted no puede conseguir verla jugar dos noches en el mismo lugar. Indudablemente que así se hace más difícil sorprender a sus organizadores en el momento del sorteo. En las provincias centrales cuando se fabricaba licores clandestinos, a éstos se les llamaba "cimarrones", porque constantemente andaban huyendo, porque nadie los podía coger.

Ahora, en plena ciudad Capital tenemos un juego igualmente cimarrón; propiedad con la que nosotros acabaremos, apenas termine las investigaciones que sobre este asunto estamos haciendo, y podamos comunicarlas a las autoridades encargadas de contrarrestar a estos asérrimos enemigos de la Lotería Nacional de Beneficencia y el pueblo panameño en general.

Queremos hacer notar que el hecho de que la Bolita no se juegue en un lugar fijo y determinado, facilita más a sus dueños y administradores el hacer toda clase de picardías en contra de los ingenuos compradores del CHANCE DIARIO Y CIMARRON. Están estafando de la manera más escandalosa a los compradores

de la Bolita. Quiénes de los compradores ven llevar a cabo el sorteo de este juego? Y quién puede asegurar que los dueños y administradores, de manera hábil no sacan siempre el número menos jugado, para que así les quede mayor beneficio? Nosotros estamos seguros, que los encargados de llevar a cabo el sorteo, hacen lo que mejor les place en este asunto y hacen salir el número que a ellos les conviene

No es posible; romper todos los moldes de la moral y honradez, que por encima de que ningún beneficio le proporcione al Gobierno, la Bolita, estafa en forma tan burda a los que religiosamente van a de-

positar en los bolsillos de los dueños, los cuantos centavos que tienen, si es posible, para dar de comer mañana a sus hijos.

O es que no tienen corazón los de la Bolita, para proceder en forma tan criminal contra los que les están enriqueciendo?

No, no es posible que nuestras autoridades permitan tales demanes. Nosotros tampoco permitiremos tales inmoralidades, y mientras podamos seguiremos escribiendo contra estas escandalosas maquinaciones, contra ese grupo de descorazonados que están aniquilando al pueblo panameño y acabando con la institución que mantiene a tantos desvalidos, a tantos necesitados.

Si hay sanción para faltas más leves, tiene que haberla para este negocio fuera del margen de la ley y de todas las buenas costumbres y moralidad.

Nuestra campaña continuará. Seguiremos escribiendo contra los juegos clandestinos, y contra los que no lo son; pero que también encierran algunas irregularidades en contra de los jugadores y del Fisco Nacional.

MOLINO CRIOLLO

Avenida B número 61.

FABRICA DE HARINAS

Tel. 1885-J. — — — — — Panamá, R. de Pñ

ORANGE - CRUSH

JUGO DE FRESCAS NARANJAS

El mejor compañero de un día de campo.

Producto netamente nacional, de venta en todas partes.

ORANGE - CRUSH

— El Mejor Refrescante —

PAN AMERICAN ORANGE CRUSH Co.

Teléfono 2061

Ave. Perú 12.

Mexico y las Petroleras

por Tito de Freitas.

Muchos de ustedes, mis queridos lectores, habrán oído hablar del gran litigio surgido entre las petroleras y el gobierno mexicano. El gobierno Mexicano apoyado por el valiente pueblo azteca realizó la nacionalización de las compañías petroleras establecidas en ese país. La empresa del gobierno mexicano es valiente, porque todos los países donde los mandatarios osan tocar los intereses de las petroleras son derrumbados del poder.

Nosotros tenemos razones fundamentales para poderlo asegurar. El pueblo mexicano merece la admiración de todo el continente hispano americano.

Cómo sufrió el pueblo mexicano la conquista de las Petroleras

Las dos grandes compañías que se disputan el control del petróleo en el mundo son la Standard Oil, y la Royal Dutch. La Standard es la compañía americana y la Royal Dutch es la gran compañía que dejó fuertemente establecida Deterding para abastecer a la Gran Bretaña.

La lucha entre estas dos grandes compañías ha llegado a producir guerras entre dos naciones americanas; han derribado gobiernos a su antojo; han fomentado revoluciones favoreciendo la masacre entre los propios hermanos.

México fué una víctima de estas hambrientas compañías que se disputaban el cetro del petróleo en el histórico y encantador país del gran Montezuma. La "Royal Dutch" en muchos casos no se presenta con el mismo nombre, sino que hace aparecer pequeñas compañías, que no son más que subsidiarias o filiales que penetran por todos los confines del Universo.

Deterding había penetrado los estados de Dakota, Nevada, Nuevo México y la Costa del Pacífico en los Estados Uni-

dos. Una vez realizado este movimiento en el propio país de la Standard, decidió acaparar los yacimientos vírgenes existentes en el sub-suelo mexicano.

Deterding, se caracterizó siempre por su audacia. Siendo su compañía inglesa, decidió conquistar los yacimientos más ricos de los Estados Unidos y logró controlar la casi totalidad del mejor petróleo de los Estados Unidos existente en la California. Como siempre las grandes compañías usan el arma de la política. La Standard subvencionaba al partido Republicano para que defendiera sus intereses. Deterding, subvencionó al partido Demócrata, actualmente en el poder.

Al norte de Veracruz se dieron cuenta los magnates del petróleo que existía el importante oro negro. Estas tierras eran inmensas haciendas habitadas por numerosas familias que convivían con el dueño de la hacienda. El dueño de la hacienda mantenía título legítimo sobre estas tierras. Los compradores y los conquistadores de las compañías petroleras se presentaban donde los dueños de la hacienda, ofreciendo grandes sumas de dinero para alcanzar el título de propiedad sobre los yacimientos de petróleo. El propietario era algún indio viejo o algún mezclado, mitad indio y mitad español.

El oro no lo atraía y por más que ofrecieron los agentes de la Standard o la Royal Dutch los propietarios se resistían a vender. En Tuxtepam, sucedieron muchos de estos casos. Cansados los agentes de las negativa de los propietarios de los terreno petrolíferos, que aman la tierra donde vivieron sus antepasados y donde ellos han vivido durante toda su vida. Decidieron emplear otros métodos. Favorecer la sed de poder y de oro de ciertos líderes o caciquillos políticos. Ellos fomentan las revoluciones. Los

gobernadores obligaron a los indios a vender sus tierras. El gobernador que logra alcanzar estos yacimientos para la Royal Dutch recibe un porcentaje sobre cada tonelada de petróleo exportado. Estos indios o mestizos, despojados a la fuerza de sus campos queridos por las monedas del oro, se tornan hoscas, se vuelven bandidos. La Royal Dutch con los buques cisternas del gran judío aliado de Deterding, Marcus Samuel, salen de México cargados de petróleo y regresan cargados de armas para alguna revolución. Y así contemplamos que México sufre varios movimientos revolucionarios. Las leyes se suceden cada ocho días y las nuevas concesiones van quedando en distintas manos. Ora los ingleses, ora los americanos; pero lentamente y de una manera inconsciente e ignorante en su sed de poder, los caciquillos, los gobernadores, los senadores, van entregando todos los yacimientos petrolíferos. Al final de cuentas, la gran compañía inglesa la "Royal Dutch" tenía mayoría de concesiones. La Standard era derrotada lentamente.

Deterding, aplica un golpe final a la Standard Oil

En 1918 la "Mexican Eagle" era una compañía formada por inversionistas americanos, que había logrado numerosas concesiones en México.

Cómo?..... Pues sencillamente por medio de las revoluciones fraguadas hábilmente por el Jefe Pearson. Su material era bastante y de primera calidad, contando con gran cantidad de barcos cisternas. Ante el asombro de Standard Oil, el judío Samuel manipulando la bolsa y Deterding realizando los manipuleos del dinero, logró la "Royal Dutch" comprar toda la "Mexican Eagle".

De esta manera las compañías inglesas, lograron controlar el 82 por ciento de la producción y yacimientos existentes en México. La "Royal Dutch" había vencido a la Standard Oil en esta primera etapa.

El Gobierno Mexicano vence a la Royal Dutch y a La Standard

El pueblo mexicano permanecía en la ignorancia más absoluta. Creía que en verdad se luchaba en las revoluciones por los ideales. Hasta la guerra de México con los Estados Unidos fué motivada por los intereses. El rico estado de Texas provocó la guerra en que luchó corajudamente Pancho Villa.

Los Líderes auténticos mexicanos se empeñaron en la

más formidable lucha de instrucción y creación de una conciencia nacional que facilitara en un momento psicológico la nacionalización de las petroleras. Desde 1911 se empeñaron los líderes en la árdua tarea de preparar al pueblo mexicano para el movimiento de nacionalización que se llevó a cabo en 1938, después de 27 años de lucha.

La Royal Dutch y la Standard Oil perdieron todas sus concesiones en el territorio mexicano. Inglaterra pretendió llevar las cosas a un extremismo de guerra; pero existía una barrera: la doctrina de Monroe creada en el año de 1823.

Los capitalistas americanos y los ingleses idearon otra medida. Una represalia económica: la depreciación de la plata mexicana. A pesar de las exigencias de Wall Street, México con su gran presidente Lázaro Cárdenas resistió a todas las exigentes medidas efectuadas por los grandes señores de las compañías americanas e inglesas.

El papel de México frente a la guerra de las petroleras

Las petroleras como siempre, acostumbradas a fomentar revoluciones en México, pretendieron en esta ocasión llevar a cabo una revuelta por medio del general servilista Cedillo; pero el gobierno alerta, sofocó toda intentona de los revoltosos. México ha concurrido a las conferencias que se han celebrado en América y en todas esas ocasiones ha tratado de defender la plata mexicana; pero Wall Street siempre ha vencido y la plata se desvaloriza. México pensaba pagar indemnización a las compañías inversionistas, pero en vista de esta represalia la Corte Suprema Mexicana acaba de legalizar la expropiación sin indemnización de ninguna clase. An-

te una represalia y en vista de todos los esfuerzos hechos por la gran nación Azteca por mantener el valor de la plata, ha tenido que responder con la misma arma: a las extorsionistas compañías petroleras nada de indemnización.

Ante el ejemplo de México, nuestro tributo de honor

La valentía del pueblo mexicano, todos los americanos debemos sentirnos orgullosos. Ya era tiempo que los pueblos hispano-americanos dejaran de ser ángeles. Basta de engaños. El pueblo mexicano merece todo el tributo de honor de los pueblos de habla castellana.

Los Obreros Empleados en las Petroleras

Los obreros no recibían garantías de ninguna clase en las petroleras. Los jefes de las grandes compañías extranjeras, poco les importaba que muriera un obrero hoy; había tantos indios en México, que apenas muerto uno, otro entraba a ocupar su lugar. El dolor del indio que se veía despojado de sus tierras, de sus ranchos y de sus compañeros, que fácilmente se veía impulsado a ocupar un puesto de peón en la petrolera que se había instalado en donde otros tiempos había él sembrado el maíz y el arroz. Qué importaba la vida de uno de estos decepcionados. Ahora, todo esto se ha acabado.

Nuestro propósito

Creemos sinceramente que podemos entrar en negociaciones con el Gobierno de México. Los dos gobiernos pueden inteligenciarse en una forma amplia, de manera de llegar a un arreglo para la introducción del petróleo mexicano en Panamá. Estamos seguros que siempre el petróleo mexicano será ofrecido a mejor precio,

(Pasa a la página 11).

PROPACANDA

Organiza cualquier clase de propaganda:
Comercial o Política con especialización.
A sus órdenes: **TITO DE FREITAS.**
—Teléfono 2946.—

SINTONICE

"LA VOZ DE PANAMA"

preferentemente de 6.32 a 7 de la tarde y escuche la trasmisión del Diario Nacional que dirige

Tito De Freitas.

EL RELATOR se radia por este Diario.

TROPICAL MOTORS INC.

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS

— de los —

FAMOSOS CARROS HUDSON

Ventas y Servicios para los Mismos.
Como También sus Partes de Respuestos.

Teléfono 2866-1132

Apartado 1199

Calle H, número 30.

PANAMA, R. de P.

"A TI, LO TUYO"

Por RAMIRO A. VASQUEZ.

Francisco Vallarín, maestro desaparecido
J. D. Poveda, candidato a Concejal.

En su constante y temida obsesión la negra Parca ha colocado una vez más la cinta negra en el brazo de la juventud panameña. Se llevó después de larga expectativa a un hombre bueno y apreciado entre nosotros: Francisco Vallarín, el viejo ameno, cariñoso, querido, que fué durante largos años profesor de dibujo en nuestro Instituto Nacional. Allí a su frente vió desfilar millares de jóvenes a quienes brindaba gustoso su profundo conocimiento. Hoy en su partida no podemos olvidarlo, por eso le rendimos una muestra sincera de aprecio, respeto y agradecimiento.

Fervoroso admirador del teatro y gran conocedor de pinturas, lo veíamos frecuentemente dedicar sus horas libres al embellecimiento de nuestro único teatro, El Nacional, en donde nos dejó decorados preciosos y útiles como recuerdo de su labor constructiva y su amor por este suelo que acertadamente supo brindarle un ambiente propicio y un cariño general.

De España, la milenaria España, su patria a la cual pudo olvidar, partió un día con su fardo de conocimientos, en pos de horizontes más halagüeños, y el destino justo lo colocó en nuestras playas para ser acogido con beneplácito y para que derramara en este suelo la semilla fecunda de su sabiduría.

A él, a este desaparecido maestro, le deben gran parte de sus conocimientos muchos de nuestros jóvenes artistas a quienes sin egoismos ni limitaciones señaló las faces preciosas del antiguo y nunca bien ponderado arte de la pintura.

Francisco Vallarín fué un hombre íntegro: en él la justicia, la rectitud, la buena voluntad y la consagración se aunarán magistralmente para hacerlo un personaje grato y un maestro querido.

Hoy parte cumplida su misión y satisfechos sus deseos, dejando un recuerdo cariñoso y el agradecimiento de todos quienes hemos podido apreciar de cerca sus sentimientos y sus méritos.

Jóvenes hay, que edificando con paso firme y seguro, lentos y estudiados sus movimientos, surgen sorprendidos a quienes no han advertido de cerca su labor, para descollar en el grupo y ocupar prominente lugar en una gesta política.

Juan de Dios Poveda, modesto y luchador, ha sido escogido como candidato para Concejal por este Distrito. Gran acierto el de ese grupo de hombres! Porque Poveda es joven estudioso, de amplias miras y de un porvenir muy satisfactorio.

Nosotros desinteresadamente nos colocamos de su parte, porque confiamos en él y porque sabemos perfectamente que su labor será aplaudida por los hombres conscientes, ya que entrañará voluntad sana, y repercutirá hondamente en la marcha de esa institución en donde deben ser colocados hombres nuevos y briosos capaces solamente de señalar a satisfacción caminos de engrandecimiento y rutas de felicidad y progreso.

Dando una igualdad de oportunidades al elemento nuevo es como podemos establecer claramente y con precisión la desigualdad de mentalidades. Ya es hora de que los que se inician vean también abrirse puertas para demostrar si son o no capaces de permanecer dentro, de ascender, o de salir disparados por su inutilidad y deficiencia.

Poveda tiene ahora mismo una bella oportunidad, su talento, y su amor al estudio serán suficientes para merecerle escalones a subir para satisfacción de quienes hemos podido advertir sus méritos.

Buena suerte, amigo Poveda. Los nuevos te brindamos entusiasmados todo nuestro apoyo.

TITO DE FREITAS DICE:

(Viene de la página 4).
pagan estos barcos, en virtud de la patente, en la actualidad las naves panameñas, es el siguiente: el artículo 15 de la misma ley 8ª de 1925 dice así: "Las naves mercantes nacionales que se dediquen al tráfico internacional pagarán un impuesto anual de diez

centésimos de balboa (B/0.10) por cada tonelada de registro que resulte de su patente; pero ese impuesto no podrá ser aumentado durante el término de veinte años contados desde la fecha en que se haya expedido la respectiva patente". Es un impuesto ridículo que estamos seguros ninguna (Pasa a la página 11).



STA. CATALINA CORDOBA



Hoy ajusta un año más de vida la simpática y espiritual señorita Catalina Córdoba I. Catita como cariñosamente es llamada por todas sus amistades, cursa actualmente estudios en la Escuela Profesional. El Relator al registrar tan alegre fecha, le envía sus más sinceras felicitaciones, deseándole que el sendero por donde transite en la vida esté bordeado de flores y las rosas de la felicidad adorne su blanca frente.

SOCIALES

Cumpleaños

Un año más de vida cumplió el sábado la simpática damita Beatriz Sasso, una mentalidad aguileñada de la Universidad Nacional, a donde se ha conquistado más de cien amigos, los que en cuerpo asistieron a la fiestecita que en su respectiva mansión de la calle 12 Oeste No. 53.

Bailando

Continúa preparándose el primer Centro Social de esta Capital "Los Dispuestos" para el baile de gala que celebrará en la noche del 24 de Diciembre que se acerca. En esa noche veremos en los iluminados salones del Century Club a las 300 damas más elegantes de esta ciudad lucir los últimos modelos de trajes de baile en medio del más selecto grupo de caballeros vestidos de blanco (estilo panameño).

La orquesta Atlas Jr. que es la que está de moda en estos tiempos tiene a su cargo enloquecer al conjunto con los últimos y mejores sonos de su repertorio.

Esfera Social y Feminidades

Cumpleaños

Celebró un año más de vida el día 5 de los corrientes, el distinguido y noble amigo don Manuel de J. Espinosa, Ayudante del Cajero de la Tesorería Municipal, y empleado de gran confianza de esa Oficina.

EL RELATOR se complace en felicitar al buen amigo Espinosa y hace votos por su felicidad personal y por el éxito en todas sus empresas.

Cumpleaños

Don Miguel A. Millán cumplió un año más de vida en medio de la más perfecta felicidad que le proporciona la compañía de su esposa doña Mercedes Sánchez de Millán y el conjunto de sus hijos. En su casa brindó en un tono netamente familiar, una fiestecita que resultó muy lucida.

EL RELATOR se complace en felicitar a este amigo y a desearle muchos años más de vida como éste.

Enfermos

Anunciamos con placer la

mejoría de la señorita Vita Graciela Lombardi, quien tuvo que guardar cama por una semana en su mansión de calle Colón obligada por un fuerte trancazo a Dios gracia vencido ya.

La simpática damita Delia Sucre asidua lectora de RELATOR, se vió a dos dedos de perder varios días de clases con un pie dislocado. Nos sentimos alegres con su mejoría.

Nacimiento

Muy alegres en el seno del hogar se encuentran los esposos Hernández Mon con el nuevo retoño. Ojalá que la dicha viva siempre en compañía de estos buenos amigos nuestros.

Matrimonio

Lejos del mundanal ruido fueron a casarse nuestros buenos amigos Virgilio O. Vega y la elegante damita Judith E. Ycaza. Bien por ellos y que gocen de buena salud son los deseos de EL RELATOR.

LA COMPAÑIA

PANAMEÑA DE FUERZA Y LUZ

Ofrece nuevas tarifas de consumo y nuevos artículos con ventajas económicas que le permitan pasar unas Pascuas felices y un Año Nuevo más holgado.

Visite sus oficinas y se convencerá.

Para Todo Dolor "PASTILLAS IDEAL" Es Lo Mejor

Un grave problema crea el chance oficial en Los Santos.

Desde el pueblo de Los Santos, Provincia del mismo nombre, han llegado hasta nuestra mesa de redacción, noticias de un grave problema que se ha creado en ese pueblo con el establecimiento del chance oficial.

Según hemos sido informados antes de establecer la Lotería Nacional el chance en Los Santos varias personas se dedicaban a ese negocio clandestino, y como en todas las otras partes de la República, lo fuerte del negocio estaba en manos de personas acomodadas y encumbradas. No faltaba una que otra mujer, que para mantener un coro de hijos, también hacía un pequeño chancesito, o un hombre inválido que no pudiendo hacer otra cosa, llevaba su libretita de casa en casa, para que la caridad lo favoreciera tomándole un número, que también le daba la oportunidad de ganar.

Nuestro Semanario ha sido en todo momento enemigo de los juegos, cualquiera que sea su clase y quien quiera sean sus dueños; pero tenemos que ver con mayor desagrado, que un gamonal que no lo necesita, esté extorcionando al pobre pueblo con los juegos en vez de una pobre mujer, o cualquiera otra persona necesitada haga su juego, con el fin de aliviarse en sus necesidades, y es por esa la razón que venimos a denunciar una terrible anomalía que está sucediendo en el pueblo de Los Santos, ahora que se ha establecido el chance oficial.

Al establecerse el chance oficial, en el pueblo de Los Santos, muy pocos han sido los que han podido obtener de

la Lotería los billetes, porque sus recursos financieros no se lo permiten. Unos cuantos pudientes si lo han hecho y mantienen una especie de monopolio en relación con la venta de los chances oficiales. Parece ser que unas cuantas pobres mujeres, llenas de hijos, sin padres que los mantengan aún venden sus chances de manera ilícita, y esto es lo que ha traído la gran fricción entre el elemento pobre y los acomodados que mantienen el monopolio del chance oficial.

Nosotros no aplaudimos, ni recomendamos que se venda el chance clandestino, para eso el Gobierno ha instituido el chance oficial; pero también hay que ser humanitario. Todo el mundo sabe el estado lamentable de la economía santeña. Todos saben que en Los Santos existe una pobreza suma, y que los medios de vida son escasos. De que quieren que se mantenga una pobre mujer que tiene cuatro hijos, y a los cuales el padre les niega todo sustento? Quieren que se dedique a la prostitución, al robo, a la estafa para poderlos mantener? O es que el Municipio de los Santos ayuda a las mujeres con hijos, sin padres, a sostenerlos, vestirlos, educarlos, al igual que en algunas otras partes del mundo?

El derecho a vivir es esencial, y no se le puede negar a nadie. El espacio vital de todo individuo es sagrado.

A nosotros ha llegado la información de que Los Santos da la impresión de que vive bajo la ley marcial y se nos cuenta, que todo es por gestiones de los que venden

el chance oficial, que se han dado a la tarea de perseguir desesperadamente a todo aquel en quien haya siquiera un pequeño indicio de que vende chance clandestino. Es bochornoso el espectáculo, que dicen, presenta ese pueblo los sábados y los domingos. Los dueños del chance oficial andan con la policía deteniendo a todo en quien siquiera sospechen los dueños, de que vende chance clandestino. Si una mujer sale a la calle el domingo, caminando demasiado de prisa, se le detiene, por sospechas de chanceras. Si un individuo va para misa; pero lleva una libreta en el bolsillo, donde quizá apunta lo que fía adonde el chino, se le detiene por orden de los dueños del chance oficial, se le registra y hasta se le puede detener, por sospechosos. También por orden de los dueños del chance, se nos ha dicho, que la policía monta guardia en los alrededores de las casas en quienes se sospecha que venden chance y se les sitia por hambre, nadie puede salir ni entrar en esa casa.

¡Nada, que en Los Santos, por orden de los dueños del chance oficial, están suspendidos los derechos individuales y se le niega a la gente pobre el derecho a la vida!

En la misma Capital, apesar del chance oficial se juega el chance clandestino; las autoridades, lo saben, y no se sitia a nadie, ni se condena a nadie a morir de hambre. Aquí en Panamá, los vendedores de chance oficial, hacen algo más hábil aún, venden su chance clandestino y se cubren.

(Pasa a la página 11).

Ecos del Darien

Intensa actividad política regional

Con todo entusiasmo siguen las actividades políticas en el Darién, debido a la inteligencia y tono de los dirigentes del Partido Nacional Revolucionario en esta Región. Los abanderados de ese Partido, Dr. Arnulfo Arias, para Presidente; y don Pablo Othon V., para Diputado triunfarán en toda la línea. Las jiras políticas en moda.

Organización de Centros "ARNULFO ARIAS"

Con el propósito de respaldar con mejor acierto y eficiencia las candidaturas de la candidatura del doctor Arnulfo Arias y don Pablo Othon V., para presidente y diputado, respectivamente, se han organizado Centros políticos en los siguientes pueblos de la Provincia: El Real, Yaviza, Seteganti, Chepigana, Garachiné Taimati y La Palma cabecera de la provincia. Estas agrupaciones se han denominado "ARNULFO ARIAS".

"Centro Juventud Unida de Garachiné"

En el simpático pueblo de Garachiné se organizó de manera espontánea el 19 de Noviembre el Centro Político denominado "Juventud Unida de Garachiné" que luchará por la candidatura del Dr. Arnulfo Arias para Presidente en el periodo de 1940-44. "Los fines principales de la joven agrupación y mejoras materiales para el pueblo de Garachiné; y 2º, Enaltecer los valores jóvenes del Darién, especialmente los nacidos en Garachiné".

Directiva del Centro Juventud Unida de Garachiné

Presidente, Bernabé López Q.; Primer Vice-Presidente, Javier Herrera Jr.; Segundo Vice-Presidente, Rosendo Murillo; Secretario, José María Reyes; Tesorero, Gilberto Bedoya; Fiscal, Manuel de J. Martínez, y Vocales, Antonio Condé, José I. Murillo y Esteban Sotalino.

Director de Prensa: José (Pasa a la página 11).

ASHTON BATERIAS "BOWERS" LLANTAS "DAYTON" CLUB DE LLANTAS

33 Semanas de club a B/0.50 el número. Se ganan dos llantas.—Suscríbese y resuelva el problema de la llanta de su carro
Avenida "B" N° 98. — — — — — Teléfono 608
(Anexo a la Coca-Cola).

NACIONAL

Sábado

Doble Programa:—

HONOLULU Y HANDY HARDY COWBOY
y además en las Tandas de 7 y 9

CHAVALILLOS MADRILEÑOS

Domingo

Estreno de la Super Joya por Chaudette Colbert y Don Ameche:

MEDIANOCHE

y además en las Tandas de 3, 5, 7 y 9 como despedida la TROUPE DE DOS A DIEZ AÑOS

CHAVALILLOS MADRILEÑOS

Lunes

Por última vez en Panamá, no la pierda
LAS CUATRO PLUMAS

— Martes —

Doble, Pero Qué Doble:
CAFE METROPOLE Y CUATRO HOMBRES Y UNA PLEGARIA

— Miércoles —

Por Chaflán en Español

ESTAMPAS HABANERAS

— Jueves —

Doble de la Metro:

MUÑECOS INFERNAL Y BAJO EL CIELO DEL OESTE

— Viernes —

Triple Programa Beneficio:

3 DIABLILLOS—ALMAS PRISIONERAS y

LA CASA DEL OGRO

Como siempre

LUNETAS 25 — — — — — GALERIA 10

Rin Arosemena visita el comité No 2 de Santa Ana del P. N. R.

Muy animada resultó la reunión del Miércoles 6 en el Comité No. 2 de Santa Ana. La numerosa concurrencia allí congregada manifestó su satisfacción por la próxima llegada a estas playas del Candidato de la lógica dentro del Partido Nacional Revolucionario Dr. Arnulfo Arias Madrid.

Desde tempranas horas como es su costumbre de llegar, se encontraba en el recinto el Ingeniero Augusto R. Arosemena (el popular Rin) quien en compañía de don David Samudio ingeniero también y compañero de labores de Rin, visitan el Comité.

En momento culminante se

aplaudió por el éxito de la candidatura de Rin Arosemena para diputado a la Asamblea Nacional, y cuyo triunfo está ya dibujado en el horizonte de nuestra política; y conjuntamente por la candidatura de don David Samudio para concejal en el periodo de 1940.

El Comité No. 2 de Santa Ana se levantó como un sólo hombre y abrazando tan importantes candidaturas se resolvió llevarlas al triunfo por el sendero de la mayoría de votos y sin reír contingencias.

Terminada la sesión se brindó un delicioso combinado de licores de los preferidos por el

presidente del Comité don Antonio Sinisterra.

Los visitantes miembros honorarios del Comité se mostraron muy satisfechos y en medio del bullicioso comentario oímos a Rin declarar que "en todos los momentos respondería al aprecio con aprecio y a todo amigo con amistad siempre superadora".

El acto terminó con derroche de cordialidad y los asistentes pudimos ver una vez más lo estrechos que están los vínculos amistosos dentro del Partido Nacional Revolucionario y lo dispuestos que están sus miembros a conquistarse el triunfo a base de voto sobre voto.

EL PUEBLO SE ESTA PERJUDICANDO CON LAS FERIAS

porque ellos indudablemente, hicieron como tres mil balboas (B3,000.00). Tres mil balboas en tres noches. Tres mil balboas que se le han arrebatados al pueblo, a los más pobres.

Porque los mejores clientes con que cuentan estas ferias, son los pobres, los niños, las mujeres. Se está induciendo al niño a que se dedique de lleno a la chinga, se le está obligando. Para qué le sirve a ese niño el juguete que le darán con el beneficio de la feria, si le están formando un vicio en el cual perderá, mil veces el valor del juguete?

Conviene al pueblo y niños a la niñez, las ferias de beneficio tal como se están llevando a cabo.

Se les dé un carácter serio y honradez. Que las mismas maestras, o jóvenes de reconocida honradez. Que las mismas honradez sean los que la administren, que se quiten de ese elemento ya conocido que causa desconfianza, que la impresión de que se está jugando en un bajo garito.

Que se les dé a las ferias, un carácter más de elegancia, que tengan un aspecto de verdadero espectáculo de entretenimiento, y no de una chinga vulgar contra de los intereses del pueblo y de los organizadores del acto.

En caso, contrario, pedimos al señor Alcalde del Distrito, que se acaben las ferias, por el bien de la niñez, por la seguridad de la ciudad, por el bienestar de los mismos bien intencionados a quienes se concede permiso para ellas.

MEXICO Y LAS PETROLERAS

(Viene de la página 8). Continuando de esta manera desahogar al petróleo de las otras compañías que explotan nuestro pueblo por medio de un trust, bien constituido. Estas compañías pretenden elevar el precio del petróleo y es necesario ponerse en guardia para no sufrir las especulaciones de estas grandes compañías acostumbradas a explotar a los pueblos pequeños en grandes proporciones. El Gobierno panameño puede traer petróleo de México y evitar el alza de precio que efectuarán las grandes compañías en días no muy lejanos.

La West Indian, contralora este mercado en unión de la Shell Co., (subsidiaria de la Royal Dutch), la Texas Co., la Union Oil, a no dudar lo que están preparando el plan para la alza del precio próximamente y de manera de no dar facilidades para una protección económica. Estemos en guar-

EL DR. RICARDO J. ALFARO VENDRÁ AL PAIS

(Viene de la página 6).

to entre todos los coopartidarios.

Se hace necesario ante todo, saber quienes son los verdaderos amigos y cuáles los que estamos luchando honradamente por la Candidatura del Dr. Arnulfo Arias M. y luego conocer quiénes somos los que seremos firmes hasta el último momento, sin importarnos los cambios y consecuencias, y quiénes los que están esperando la oportunidad para dar su salto o que cambien las cosas para acomodarse mejor.

Viene el doctor Ricardo J. Alfaro! No hay que engañarse, creyendo que viene a pasear; viene a hacer política y el doctor Alfaro y que lo acompañarán no "cosita de comer". A más que nunca es cuando necesita poner en primer nuestro lema de: "Acción, Revolución" y paldar decididamente Arnulfo Arias M., forjando un solo grupo y no de hacer divisiones de los mismos partidos. Unidos iremos al triunfo; desunidos, vendrá el caos!

"ECOS DEL DARIEN"

(Viene de la página 10)

la C. Melo L.

JUNTA CONSULTIVA EN LA PALMA: Don Ernesto Valdelamar, Gobernador de la Provincia; José de la C. Melo L., don Silvio Meléndez D., Francisco C. Achong y don Juan B. Carrión.

Corresponsal.

La Palma,—Darién.

25 de Noviembre de 1939.

UN GRAVE PROBLEMA

(Viene de la página 10).

bren con el oficial. No estarán los dueños del chance oficial de Los Santos haciendo lo mismo y por eso es esa persecución sistemática contra la pobres mujeres indefenas?

A nosotros nos ha extrañado grandemente, lo que se nos ha manifestado, de que la policía cumple estas órdenes-atropellos de los dueños del chance oficial. Conocemos muy bien al Teniente Cañizalez Jr, Jefe del Destacamento de Los Santos, sabemos de sus altos quilates como Jefe, y como hombre de bien y humanitario, sabemos que no es de los que dejan impresionar, ni sugerir y menos aún de los que se somete a querer ajenos; nuestro semanario siempre lo ha considerado así, y en esa forma lo ha manifestado a todos sus lectores.

Y el Alcalde del Distrito, un joven también humanitario, del pueblo, que sabe lo que es luchar y que conoce las calamidades de su pueblo, donde se pasa hambre y donde

un sinnúmero de familias si almuerza no cena y viceversa.

Estos dos eficientes servidores públicos, estamos seguros, que no son cómplices de esos atropellos. Si alguno ha sucedido, no los permitirán más. Así se lo pedimos en nombre de la humanidad, en nombre del derecho a comer y a vivir que tienen todas las criaturas de la tierra, en nombre de los mismos altos puestos que ocupan y que han sabido siempre honrar.

No decimos que se permita libremente que el chance clandestino contrarreste al oficial; lo que queremos es que aún teniendo a vigilancia, se acabe la anomalía que se a la dicta el chance estable.

llenarse el bolsillo.

DE FREITAS DICE.

(Viene de la página 4).

ción cobrará. Y de esta manera burlan el impuesto sobre la renta en nuestro país.

¿Tienen estas naves Patente Comercial?... ¿Por qué se ha de permitir que estas naves, por el solo hecho de nacionalizarse y pagar un impuesto tan bajo en la inscripción y mucho más ridículo anualmente, se le permita eximirse de las leyes fiscales (numerosas leyes de impuestos).

Si estas naves mantienen un gran comercio con nuestra bandera es justo que paguen muy bien el amparo que reciben de nuestra posición internacional. Estamos estudiando para ofrecerlo al público como en las actuales circunstancias las naves panameñas ganan una gran cantidad de dinero con solo llevar un cargamento de petróleo o de aviones a los países mezclados en guerra. Ofreceremos una demostración con números. No podemos en la actualidad ofrecerla por hacernos falta unos datos de los Estados Unidos que en estos días llegarán a nuestro poder.

He allí por qué el gran aumento de nuestra marina mercante. Cuando no existe una sola compañía naviera panameña, nos encontramos con la realidad de que Panamá hasta el 30 de Sept. tenía como barcos panameños, la considerable cantidad de 184, ocupando de esta manera el 5 o 6 lugar entre los países del orbe que tienen mayor tonelaje de marina mercante. Qué paradoja!... Qué ironía!... Qué ridiculez!

Por unos dólares permitir que se comercie con la bandera nacional, que se burlen otros países de nosotros y finalmente que se irrespete nuestra bandera. (¿Qué respeto puede tener un rústico marino por una bandera que no es la de su país?)

(Continuará en el próximo número).

Recorriendo El Campo

CAIFAS.

Conversábamos con el amigo y compañero de lucha, Antonio Sinesterra en su propio hogar, cuando al regresar uno de sus hijos de una tienda cercana, de chino naturalmente, (aquí los chinos son los únicos que tienen tienda de abarrotería) presentó una vela entre la vuelta. A nadie en

Panamá sonriendo una vela, pero el amigo Antonio, a manera de protesta por la situación creada por los chinos, nos dice: ¿Dónde diablos están los medios que se mandaron acuñar; para salir de estos chinchos que nos tienen la vida triste con sus velas y sus cartones cuando lo rateando-

se medio centavo con sus dos centavos que dan por medio de vuelta.

Habló un vecino de la calle 12 de Octubre y dijo: allá por barrio la moneda corriente es un pedazo de jabón. Cómo va a ser eso hombre? Así como Uds. lo oyen. Por mi vecindario dijo otro, lo que dan de vuelta es un bollo. Un bollo de qué? Yo no sé, lo cierto es que si quieren podemos hacer una prueba; y poniendo manos a la obra partió una comisión en carro a hacer las compras. Al cabo de breves minutos regresaron trayendo lo deseado.

Todos pudimos contemplar sobre la mesa una vela en dos pedazos, un pan de jabón paloma, un paquetito con dos centavos, dos pedacitos de cartón con ciertas letras chinas y un bollo. . . .

Total la moneda panameña acuñada por los chinos lugareños.

Nosotros opinamos con Sinesterra, que la moneda de dos y medio centésimos que tanta falta está haciendo en nuestro comercio debe hacerse venir cuanto antes, tanto para resolver el problema de cambio como para acabar de una vez, con el abuso que están llevando muy lejos los hijos de China en Panamá.

REVISTA DE LA SEMANA

(Viene de la página 3).

El Agasajo fué organizado por una activa comisión, encabezada por el señor Alcalde de Colón, don Pedro Fernández Parrilla.

En el acto estuvieron representadas todas las capas sociales y amigos políticos y personales del H. D. Cotes. Fué una verdadera demostración de la simpatía de que goza el señor Cotes en toda la Provincia de Colón.

Nuestras felicitaciones al H. Cotes y a la Comisión Organizadora, por el brillante éxito alcanzado.



CANTINA KANG SANG

Frente a la Estación del Tranvía en Las Sabanas.—Delicioso lugar para pasar unas horas, después de las faenas diarias.

El popular "AFU" le servirá a usted finos licores nacionales y extranjeros.—Especialidad en Sandwiches, Comidas, etc.

No lo olvide, frente a la Estación del Tranvía en Las Sabanas.—Teléfono 2161-B.

Para sus anuncios prefiera

EL RELATOR

el semanario del Comercio, de la Oficina y

del Hogar.

Apartado Postal 546

Teléfono 648.

JUAN DE DIOS POVEDA

ABOGADO Y CRIMINOLOGO

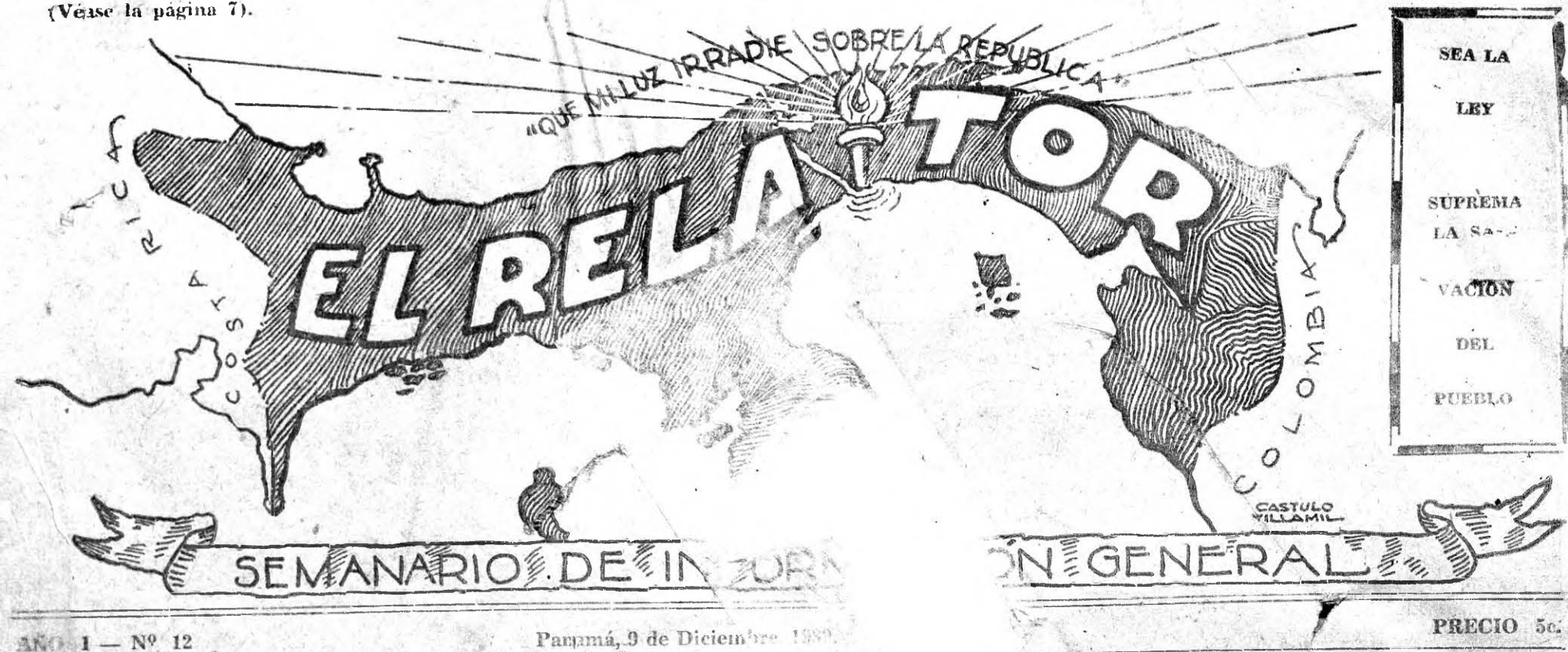
Attorney at Law and Criminologist.

Ave. "A" y Calle 6ª, Nº 9

Panamá, R. P.

La Bolita, Chance diario y Gimarron

(Véase la página 7).



HOMENAJE A LA MADRE

LA AGONIA DE UNA MAESTRA

(En el día de la madre)

En un campito del Interior la maestra consumida por la fiebre muere lentamente. Una nueva víctima de la malaria. La madre está a su lado. Mientras la muerte se la lleva a otras regiones, los labios de la pobrecita maestra musitan....

¡Madre querida, me llama la muerte!
De mi cuerpo se apodera un frío extraño,
es la muerte que viene sin engaño
a dejar mi cuerpo pálido e inerte!.....

¡Oh! Madre, la lucha impuesta es tan fuerte
que ya cedo, que me desengaño....
¿Qué me queda en el mundo?.... No me engañe...
Mis alumnos, Cuál será su suerte?....

Madre!, decíles a ellos cuánto los quiero!
Ay! la vida es tan corta, hoy es mi hora
de partir.... Ya siento que me mue...ro!....

Díles que mi apenada alma los adora!
Oh! Madre te abandono ya.... me mue...ro!....
Y.... durante la noche una madre llora....

Tito de FREITAS.



DR. HARMODIO ARIAS M.

Ex-Presidente de la República y Miembro del Jurado Nacional de Elecciones, quien fué escogido para que presidiera esa alta Corporación, ppesto que renunció en el acto, por moralidad política, ya que su hermano el Dr. Arnulfo Arias M., es Candidato de fuerza a la Presidencia de la República. Felicitamos al Dr. Arias M. por su noble gesto, que será ejemplo de rectitud y honradez para nuestros políticos

Mexico y las Petroleras

Véase la página 8).

Mueblería Achurra-

Club de Muebles Carantizados

Avenida Central No 193 - Calidonia - Telefono 2780